Let's Do it!

The Safe Routes to School Checklist

- ☐ **Sign up to participate** by filling out the form on the other side and returning to it to the school office.
- ☐ **Use a recommended route map** to explore the safest way to and from school if available.
- ☐ **Practice the route with your child**, reviewing safety lessons and using intersections with crossing guards.
- ☐ Join a **walking school bus**, carpool, or group of bike riders at www.solanosr2s.ca.gov.
- ☐ Make sure your child has a properly **fitted helmet**.
- ☐ Attend a **Safety Assembly** at your school.
- ☐ Fill out **your child's walk/bike friends** on the back page and keep for your records.
- ☐ Enjoy getting to school with your friends in a walking school bus or bicycle train! **Join your friends at** _____ (fill in street name or intersection)

Manos a la obra

Lista de control para Rutas Seguras a la Escuela

- ☐ **Inscríbase para participar;** llene el formulario que aparece al dorso y envíelo a la dirección de la escuela.
- ☐ **Use un mapa de rutas recomendadas,** si lo hay, para familiarizarse con la ruta más segura.
- ☐ **Practique la ruta con su hijo** repasando las lecciones de seguridad y usando las intersecciones donde haya guardias de cruce.
- ☐ Inscríbase en **un autobús escolar a pie**, un vehículo compartido o grupo de ciclistas en el sitio www.solanosr2s.ca.gov.
- ☐ Asegúrese de que su hijo tenga **un casco debidamente ajustado**.
- ☐ Asista a una **Asamblea de Seguridad** en su escuela.
- ☐ Proporcione **los nombres de los amigos con quienes su hijo irá a pie o en bicicleta** a la escuela y guarde una copia de esa información.
- ☐ Disfruta el camino a la escuela con tus amigos en un autobús escolar a pie o en un tren de bicicletas. **Me reuniré con mis amigos en** _____ (escribe el nombre de la calle o intersección)

find us online

Go to **www.solanosr2s.ca.gov** for more information: print out maps of your Safe Route, join a biking or walking carpool, learn about upcoming events, and more!

visítenos en línea

*Si desea más información consulte **www.solanosr2s.ca.gov**: imprima mapas de su Ruta Segura, súmese a un grupo de transporte vehicular para ciclistas o caminantes, obtenga información sobre futuros eventos...y más.*

Questions about the program?
¿Tiene preguntas acerca del programa?

Sam Shelton
(707) 399-3211
sshelton@sta-snci.com
www.solanosr2s.ca.gov

a program of/ un programa de

STA
Solano Transportation Authority

in partnership with/en alianza con

SOLANO PUBLIC HEALTH
BAY AREA AIR QUALITY MANAGEMENT DISTRICT — TRANSPORTATION FUND FOR CLEAN AIR
YOLO-SOLANO AIR QUALITY MANAGEMENT DISTRICT
MT

The Solano Transportation Authority's Safe Routes to School Program is not a school district sponsored or endorsed program. Parents remain responsible for ensuring that their students walk and bicycle to school safely./*El Programa Rutas Seguras del Departamento de Tránsito de Solano no es un programa apoyado ni avalado por el distrito escolar. La responsabilidad de que los estudiantes vayan a la escuela a pie o en bicicleta de manera segura corresponde a los padres de familia.*

safe routes to school
IN SOLANO COUNTY

Safe Routes to School Program

How does Safe Routes to Schools Work?

- Schools, parents, traffic engineers, city planners, police and public health experts work together to make the streets around schools safe.
- Children learn how to be safe when walking and biking to school.
- Students are educated about safety, ways to improve their health and simple things they can do to improve the environment.

¿Cómo funciona el programa Rutas Seguras a la Escuela?

- Las escuelas, padres de familia, ingenieros de tránsito, planificadores urbanos, oficiales de policía y expertos en salud pública trabajan juntos para hacer más seguras las calles alrededor de las escuelas.
- Los niños aprenden a estar seguros al ir a la escuela a pie o en bicicleta.
- Los estudiantes reciben información sobre la seguridad, formas de mejorar su salud y acciones sencillas que contribuyen a mejorar el ambiente.

Safe. Healthy. Fun.

Welcome to Safe Routes to School! Our school is part of the Safe Routes to School (SR2S) program. The Solano County SR2S program was launched in 2008 and has expanded to include all Solano County schools. The goal of the program is to increase the number of students walking and bicycling to school by helping to make our children's trips to school safe, fund and healthy. The program teaches kids how to walk and ride more safely, slows traffic near schools, and reduces congestion and air pollution in school drop off zones. Not only does the program keep our kids healthy and active, it makes the commute to school safer and more fun for everyone.

Seguro. Sano. Divertido.

¡Le damos la bienvenida a Rutas Seguras a la Escuela! Nuestra escuela es parte del programa Rutas Seguras a la Escuela (SR2S). El programa SR2S del Condado de Solano se inició en 2008 y ahora incluye a todas las escuelas de esta demarcación. Su objetivo es aumentar el número de estudiantes que van a la escuela a pie o en bicicleta, haciendo del trayecto una experiencia segura, sana y divertida. El programa enseña a los niños la forma de irse a pie o en bicicleta de manera segura, aminora la velocidad de los vehículos cerca de las escuelas y reduce la congestión de tráfico y la contaminación atmosférica en las zonas de ascenso y descenso afuera de las escuelas. El programa no solo mantiene a los niños sanos y activos, sino que también hace el trayecto a la escuela más seguro y divertido.

Questions? We've got answers!

Q: How can I be sure my child will be safe walking or biking to school?

A: Sign up for a walking school bus—a group of children and parents who walk to school together. Complete the form in this brochure so that your school has contact information for all families participating in the program. Volunteer to walk with the group a few days a week. Use a recommended route to school map, if available, to select your safe route to school.

Q: There is too much traffic on the road for my child to walk or bike to school. How can Safe Routes to School help?

A: The program goal is to improve safety around schools. Here are a few things you can do to make your child's trip to school safer:

1. Walk with a group—there is safety in numbers. When more of us are walking, the roads are less congested and it's more fun.
2. Attend a Bicycle Rodeo at your school. These fun workshops teach students bicycle road safety and bicycle control.
3. Check the school route map, if available, for special crossing guard locations. Walk the route with your child and point out these special locations.

Q: Can I still be part of Safe Routes to Schools if I live far from school?

A: Sure! Fill out the form on the next page to join a walking school bus for your school. Check the school route map, if available, to check walking times. Then, drop your child off along the route to join the walking school bus closer to school. You can also check out www.solanosr2s.ca.gov to find another family to carpool to school with.

Q: My child has asthma. Is it safe for my child to walk to school?

A: Yes. Find out how at www.solanoasthma.org or speak with your doctor about asthma management and exercise.

Q: How can I help make the program a success?

A: There are many ways to volunteer:

- Start and coordinate a walking school bus or bicycle train
- Volunteer at a Bicycle Rodeo
- Volunteer during the Walk n' Roll to School week
- Walk with your child to school most days of the week
- Encourage your child to walk, roll, or carpool most days of the week

These events don't require much time, but they make a big difference. For more information and to sign up as a volunteer, call Tracy Nachand at (707) 553-5543.

¿Tiene preguntas? Nosotros tenemos las respuestas

P: ¿Cómo puedo tener la tranquilidad de que mi hijo está seguro al ir a la escuela a pie o en bicicleta?

R: Inscríbase en un "autobús escolar a pie", que es un grupo de niños y padres de familia que caminan juntos a la escuela. Llene el formulario de este folleto para que la escuela tenga la información de contacto de todas las familias participantes en el programa. Ofrézcase como voluntario para acompañar al grupo algunos días de la semana. Use el mapa de rutas recomendadas a la escuela, si lo hay, para escoger una ruta segura.

P: Hay mucho tráfico en las calles como para que mi hijo se vaya a pie o en bicicleta. ¿Cómo puede ayudarme Rutas Seguras a la Escuela?

R: El objetivo del programa es mejorar la seguridad alrededor de las escuelas. He aquí algunas de las formas en que usted puede hacer más seguro el trayecto de su hijo a la escuela:

1. Caminar en grupo; hacerlo incrementa la seguridad. Cuanta más gente camine, menos congestionadas estarán las vías de circulación y la experiencia será más divertida.
2. Asistir a un Rodeo en Bici en la escuela. En estos divertidos talleres se enseña a los niños a controlar la bicicleta y conducirla con seguridad.
3. Estudiar el mapa de rutas a la escuela, si lo hay, para ubicar los lugares donde hay guardias de cruce. Recorra la ruta con su hijo y señálele tales lugares.

P: ¿Puedo inscribirme para Rutas Seguras a la Escuela aun si vivo lejos de la escuela?

R: Por supuesto. Llene el formulario de la siguiente página para inscribirse en un "autobús escolar a pie" de su escuela. Estudie el mapa de rutas a la escuela, si lo hay, para verificar la hora de las caminatas. Después lleve a su hijo en auto a lo largo de la ruta para que se sume a uno de estos grupos de caminantes una vez que se encuentre más cerca de la escuela. También puede visitar www.solanosr2s.ca.gov para encontrar otra familia con quién compartir vehículo.

P: Mi niño tiene asma. ¿Es seguro que vaya a pie a la escuela?

R: Sí. Puede encontrar información en www.solanoasthma.org o consultar a su médico acerca del cuidado y los ejercicios para asmáticos.

P: ¿Cómo puedo ayudar para que el programa tenga éxito?

R: Hay varias formas de colaborar como voluntario:

- Inicie y coordine un "autobús escolar a pie" o un "tren de bicicletas"
- Ayude en un Rodeo en Bici
- Ayude durante la semana Walk n' Roll *(A la escuela a pie y sobre ruedas)*
- Camine con su hijo a la escuela la mayoría de los días
- Anime a su hijo a irse a pie, en bicicleta o en vehículo compartido la mayoría de los días.

Estos eventos no exigen mucho tiempo, pero hacen una gran diferencia. Si desea más información y registrarse como voluntario, llame a Tracy Nachand al (707) 553-5543.

safe routes to school

calendar/calendario

Use this calendar to keep track of how many days each month your child walks or rides to school. Reward yourself for a job well done!/*Use este calendario para anotar cuántos días cada mes su hijo va a la escuela a pie o en bicicleta. Prémiese por su buena labor.*

MONTH/MES	PUT A CHECK FOR EACH DAY YOU WALK OR RIDE/PONGA UNA PALOMITA POR CADA DÍA DE CAMINATA O BICICLETA	TOTAL DAYS/ NÚM. TOTAL DE DÍAS
September/ septiembre		
October/ octubre		
November/ noviembre		
December/ diciembre		
January/enero		
February/ febrero		
March/marzo		
April/abril		
May/mayo		
June/junio		

My child will walk/bike to school with:
Mi hijo irá a la escuela a pie o en bicicleta con:

NAME/NOMBRE	CONTACT/CONTACTO

Walking School Bus Coordination Form

FORMULARIO DE COORDINACIÓN PARA AUTOBÚS ESCOLAR A PIE

Please return this form to your school office to help coordinate walking school buses./*Envíe este formulario a la dirección de la escuela para la coordinación de los autobuses escolares a pie.*

☐ **Yes!** My child will walk or ride a bike on a Safe Route to School.

☐ **Sí** *Mi hijo irá a pie o en bicicleta por una Ruta Segura a la Escuela.*

Child's Name/*Nombre del niño*

_____

Grade and Teacher/*Grado escolar y profesor*

_____

Days of the week my child will walk or ride a bike to school/*Días de la semana que mi hijo irá a la escuela a pie o en bicicleta*

_____

Parent/Guardian contact/*Padre/Tutor a quien contactar*

_____

Parent/Guardian cell phone/*Tel. celular del padre o tutor*

_____

Cross Street where child will begin Safe Routes to School (example: Elm and Main Street)/*Intersección en la que el niño comenzará la Ruta Segura a la Escuela (por ej.: Elm y Main Street)*

_____

My child will walk/bike with/*Mi hijo irá a pie o en bicicleta a la escuela con*

_____

_____

_____

Don't forget to also fill out your child's walk/bike friends and contact information in the space to the left, and keep for your records./***No olvide anotar*** *en el espacio de la izquierda los nombres de los amigos con quienes su hijo irá a pie o en bicicleta a la escuela. Conserve una copia de esa información.*

Volunteer for an Event!/Ofrézcase como voluntario para un evento

We need your help—and we have lots of chances to get involved. During the year, our school will host several events that require parent volunteers./*Necesitamos su ayuda y abundan las oportunidades de participación. Nuestra escuela organizará varios eventos que requieren de padres que se ofrezcan como voluntarios.*

☐ Yes, I would like to volunteer for an event./*Sí, me gustaría participar voluntariamente en un evento.*

☐ I would like to help/start a walking school bus or bicycle train./*Me gustaría ayudar o iniciar un autobús escolar a pie o un tren de bicicletas.*

Name/*Nombre* _____

Phone/*Teléfono* _____

For more information, contact Tracy Nachand at (707)-553-5543 or tnachand@solanocounty.com./*Si desea más información comuníquese con Tracy Nachand al (707)-553-5543 o tnachand@solanocounty.com.*